

華夏導報

中華民國五十七年十月十日創刊
社址：中國文化學院
臺北陽明山華岡
編輯室電話：八六一〇五一
一三三三

第一九〇四號

創發社	人長	張：人
副社	石謝	潘：文
主編	謝公	維文
印刷	謝公	石謝
發行	謝公	石謝
學生	謝公	石謝
生活	謝公	石謝
活動	謝公	石謝
中心	謝公	石謝

中國文化學院 觀光系 韓國京畿大學 觀光系

明締結為姊妹系

雙方將進行各種研究交流活動

(本報訊)本校觀光學系與韓國京畿大學觀光學科將於(九)日締結為姊妹系，典禮於是日上午十一時在本校藝術館敬業堂舉行。

大韓民國京畿大學觀光系與本校觀光學系，為加強世界觀光學術，促進世界觀光事業的發展，以及強化中韓文化交流，交換培植兩國觀光方面的高級人才之心得，兩校觀光事業學系特結為姊妹系。

今後兩校將以觀光事業的圖書資料交換、觀光系之教職員與學生相互訪問、互相觀摩切磋觀光研究成果與學術研討會、觀光專業教授之特約講授(如專題講演)、互相接待兩校人員之訪問事宜。

潘維和院長 讚僑胞愛國

(本報訊)由本

該團於上月廿四日首途，分別訪問了菲、馬、新、泰、印尼、香港等國家與地區。潘院長表示，該團所到之處，不論有無邦交，均普遍當地首長及僑胞的歡迎與支持，在各種歡迎會、座談會的場合中，僑胞們紛紛表示對我政府的支持與效忠。

他並說，曾返國就讀的僑生，畢業回僑居地後，也都能貢獻所學，團結僑社，成爲一股壯大的核心力量。

參加世和會議

(本報訊)本校哲學研究所新聞組主任鄭貞銘與日文化系教授陳水逢，於上月廿八日，在日本神奈川拜會孝道教團，代表張創辦

該孝道教團爲一宗教團體，目前，每月捐款日幣十四萬元予華岡留日同學會，作爲該會活動基金之用。

鄭貞銘、陳水逢代表我國出席第八屆世界和平教授會議，討論一九八〇年代亞洲地區所面臨的各種問題。鄭

主任並在大會中，以「加強亞洲文化交流爲題，發表論文，備受與會各國代表的重視。

鄭、陳兩教授在日期間，曾多次與本校旅日校友吳英宗、沈文良、江義雄、陳長平、鄧曼君等人歡敘，向他介紹本校最新發展動態，並勉勵各校友發揚「質、樸、堅、毅」的華岡精神，努力向學，報效國家。

服務台

△毛化老師遺失華岡銀行活期存款一三二一印鑑一枚，聲明作廢。

△王書珍遺失華岡銀行印鑑作廢。

△有人在大典館三〇二室拾到男用手錶一只，遺者請到本報辦公室領取。

△汪偉年遺失華岡銀行零存整付存款單一〇二一四〇八，作廢。

△華藝西樂一張祝青遺失華岡銀行六六一二〇二印鑑一枚作廢。

仰慕祖國文化深

華裔子女上華岡

(本報特稿)十四位在美國或加拿大成長的華裔子女，已在台灣愉快渡過了一個月的時間了。他們是參加由本校所舉辦的「中國語言文化研習班」的學員，對於祖國的文化，祖國的同胞，現已有或多或少的瞭解。雖然他們各有各的環境背景，各有各的思想方式，但他們至少有一共同的地方，那就是嚮往祖國的文化，希望回「家」看看！

系主任安副院長表示，透過美國當地的報紙與電視的廣告，或直接通知當地熱愛祖國文化的華僑，使他們的下一代，能有機會回到祖國，看看與自己流著同樣血液的地方。本著不忘「本」的觀念，有些家長們都非常樂意替子女報名參加本年度的中國語言文化研習班。有一點令人十分欣慰的，就是有的學員是自己主動報名參加的。

本年度所舉辦的研習班，基於學員的需要，分爲四週及六週不等，因爲有的學員必須暑期工作或上課。安副院長並爲他們安排一次香港旅遊，這是與以往不同的地方，也使本研習會更臻盡善盡美，以達到學員們理想的東方文化之旅。

這一群活潑可愛的學員，早上六點半打太極拳，吃完早點後就上語言的課程，下午學習中國文化的精髓。如國樂、中國功夫、民族舞蹈、烹飪、國畫等，雖然學習時間不夠長，但課程排得非常緊湊，學員們又認真學習，至少對中國文化的瞭解不稍遜於國人。

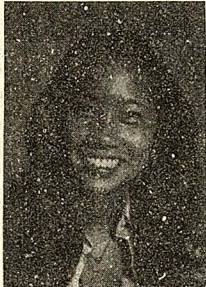
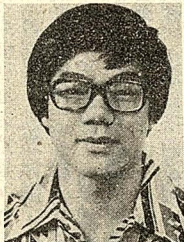
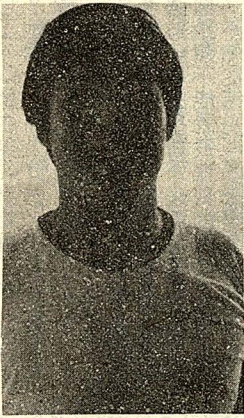
美國學生向來喜歡發問，他們也不例外，不論在課堂上或課餘時，興之所至，常有「驚人」之語，弄得老師左右爲難，臉紅脖子粗。當然，他們對於陌生的祖國之所見所聞，總希望有一針見血式的瞭解。十四位學員，介紹如後：

周敬輝，身體健康，肌肉發達，是學校橄欖球隊隊長，功課又好，今年秋天將進入普林斯頓大學當「新鮮人」。在華岡一個月，喬治周特別喜歡中國功夫，他並希望有朝一日能像普魯士·李(李小龍是也)一樣，能重振中國武林雄風。他的父親是一所大學機械學的教授。最近他很想家，想得很厲害，已於日前返家。胡大石，長得很秀氣，鼻樑上的眼鏡，更顯得他的文雅，但與他的名字大不相同。畢業於醫藥學校，今年要升入費城塔瑪斯·傑弗遜大學唸書。家中共有四人，除了爹地、媽咪之外，尚有一個姊姊。問他在台一月，有何感想？他說：「與美國不一樣，但我都很喜歡，尤其是這裡的人很好。」他於上週返美。

余惠珍，長得清秀可愛。家住鳳凰城，她在去年就曾寫信詢問有關中國語言文化研習班招生的情形，當時由於尚未定案，學校請他靜候通知。今年年初她又寫信來說，是否已把他忘了？可見她嚮往祖國之心切。她認爲回來看看自己的同胞，瞭解自己的文化，總有說不出的親切感，雖然與美國完全不同。她喜歡游泳，愛好網球運動。她有一個姊姊，一個哥哥，一個弟弟。

黃美，生於一九六一年，家住舊金山，長得很苗條。今年進入聖地牙哥大學就讀。家裡有三姊妹，母親是生化學家。她說，她參加中國語言文化研習班，完全是出於自己的意思。黃美晒得很黑，可見她一定很喜歡游泳；加上她很怕熱，所以服裝力求簡單舒適。

李沁萍，現就讀於洛杉磯大學，在台灣出生，六歲赴美，父親是機械工程師。她喜歡田曼詩老師所教的國畫，對新疆舞也學得很起勁，回去之後可以好好表演一番。



韓紀南：十九歲，來自紐澤西。一付娃娃臉，由於常說國語，她的國語說得還不錯。每問她一個問題，她會想一想，然後

(轉二版)

李 余 周 黃

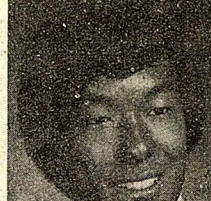
用國語緩緩地緩緩地回答。研習班中的課程，嬌弱地她最喜歡。的却是出人意料的一中國功夫。



劉潤尊：她能說一口流利的「廣東國語」，因此成了研習班中的翻譯專家。九年前，她的父母學家從澳門遷往舊金山，由於從來沒回到自由祖國，而又實在很喜歡中文，就報名了研習班，祖國之行給她的印象是：很深很深的安全感、親切感與人情味，那是與在國外完全不同的。



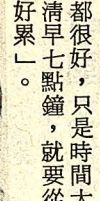
汪鏡：十九歲，來自加州沙加細度。喜歡照相、游泳和看中國電影。他的國語說得很好，但認識的中國字卻不多，因此，他拼命的學習寫字，到南部旅行時，大夥晚上都睡了，他還點燈，努力的在寫，他的學習態度，獲得安副院長十分的讚揚與嘉許。為趕回美暑期打工賺學費，他提早兩星期離台，依依不捨。



王敬毓：十八歲，家住華盛頓D.C.，他曾在美學過中文，有一些基礎，因此進步得很快。問他最喜歡什麼課程，他說：「Everything」，只可惜六週的時間太短。他是獨生子，在研習班裏，他認識很多新朋友，覺得不虛此行。



郭為婉、郭為泰：他們是姊弟倆，您看像嗎？姊姊十六歲，弟弟十四歲，來自華盛頓D.C.。姊姊說，她最喜歡上的課程是功夫，與國樂。她覺得台灣很熱，東西很便宜，可惜有些地方不太乾淨，還有一項她最喜歡的特色是有許多、很多、很漂亮



郭泰是研習班中的老么，年齡雖小，但是意見卻不少，他認為每一種課程都很快，只是時間太少，覺得很不夠。他最頭痛的是：每天清早七點鐘，就要從床上起來，到校園打太極拳，他覺得「好累」。

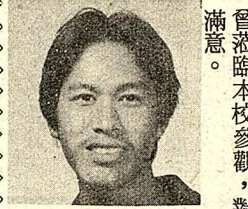


林麗梨：她在美學過一年中文，剛來時，不大開口，現在已能說很流利的國語了。她的聽力進步到能「聽歌」的程。她跑到歌廳聽歌，回來後告訴班主，任安副院長說：「我很喜歡張時的歌，他唱得很有意思。」顯然，她已會應用「意思」這兩個字了。前年本校獨立招生時，她即報名參加，由於人數不足，未能開班，她好失望，今年，總算得償宿願了。她不願透露她的年齡，她說：「

我已成人，不是學生了。」她在美從事秘書工作。問她美國與台灣有什麼不同？她說：「噢！好熱，還有每天熱水只有半小時，來不及洗澡」。



朱美華：十六歲，來自聖地牙哥。其父為當地一所大學的歷史教授，為使她多接受中國文化，特地為她報了名，「強迫」她來學習。朱美華學得很快，雖然她還不能說很流利的國語，但是她卻「不知從那兒」學來很多小孩子唱的歌。她的父親十分關心她，研習期間，曾蒞臨本校參觀，對地此地的設備、環境、上課情形，覺得很滿意。



蔡百旗：十九歲，為在美第四代的中國人，他的祖籍為廣東，由於在夏威夷居住太久，他說的廣東話有濃濃的「夏威夷腔」。他不會說國語，卻十分熱愛中國文化，最喜歡學的課程是烹飪，他喜歡吃這裏，只是天太熱，人太多，讓

日本通訊

致創辦入書

陳德旺

我中國文化學院留日同學會於三月廿五、六日，舉辦一次為期兩天一夜，別開生面，令人難以忘懷的迎新送舊春季旅行，地點是箱根風景區內的蘆之湖。

三月廿五日那天，風和日麗，是郊遊的大好天氣。除校友本身及家眷外，並蒙蔡福江顧問，田中佩刀（早年曾來我國，拜師於吳經熊教授門下，研習漢學）教授夫人於百忙之中撥冗參加，為這次旅行增色不少。當天下午一時左右，全真於新宿西口集合完畢後，便搭乘富士遊覽巴士，離開車囂人雜的東京，取道東名（東京至名古屋）高速公路，向箱根出發。

經過兩個多小時的行程後，車子很快便進入蜿蜒曲折的箱根山道。道路兩旁及殘雪覆蓋的山麓上，散落著一幢設計別緻，顏色不同的山莊或旅館。偶而從林間傳來「啾啾」的鳥叫聲，儼然呈現一幅北國春天景色。正當大家陶醉於這幅生動畫面之際，不知不覺間，輪廓鮮明，昂然聳入白雲之間的富士山突映入眼簾。隨著車子逐漸登高，這座聖山間或出於現在車子左後方，間或出現在車子右前方，弄得大家誤以為日本山有兩座富士山。待腦子清醒後，才恍然大悟；原來剛才車子正盤繞一座山而行。目睹此壯觀景色，車內幾位同學情不自禁地與起古人遊山川，醉吟詩之豪情，吟哦著歌頌富士山的日本古老民謠，曲調悠揚動人，後來全車的人也跟著唱合起來，不久，我們車子便抵達蘆之湖畔的紅屋旅館。

用完晚餐後，為歡送應屆畢業同學，校友會安排了一次氣氛高雅的燭光晚會。會場除掛滿五彩繽紛的氣球和彩帶外，

每人桌前皆插著蠟燭，並備有豐盛的菓點和雞尾酒。當大家步入會場後，點燃蠟燭，在燭光輝映下，全體人員高歌一曲校歌，以示不忘母校。接著又為學成即將返國的同學低吟「長亭外，古道邊，芳草碧連天……」送別歌，歌聲中洋溢著一股感傷的氣氛。隨後又舉行舞會。燭光晚會於十時半左右結束。

翌晨，全員搭船遊湖。此湖極為寬闊，約為日月潭三、四倍，清澈的水面上，二、三艘快艇呼嘯而過，驚險萬狀。湖面上的大型遊艇外觀設計突出，有類似我國古代龍船者；也有仿歐洲古老帆船者。當我們的遊艇駛進湖心時，回首一望，高峻崎嶇的富士山頭昂然映現在紅屋旅館右側山後，山頂上皚皚白雪，終年不化。

遊罷湖，復轉搭高空纜車登上海拔一千公尺的「駒個岳」山頂，山上殘雪遍積，寒風凜冽。不登此峯，便不知富士山之一「美」，蓋靜岡縣及富士山全景，在此可一覽無遺。此時同學們忙不迭地搶拍下這幅動人畫面。午後山上氣溫驟降，寒風刺骨，富士山也漸蒙上一層霧，於是大夥相邀進入山上的室內溜冰場。穿上寸碼不齊的冰刀靴後，個個顛頭跛跛地，魚貫擁入溜冰場，享受零下的滋味。片刻後，睜眼一看，同學之間有像猛虎一直貼著牆壁，做拔山涉水狀者；有四脚朝天兩眼發直者；也有身手矯健，美妙滑姿可媲美「白雪溜冰團」者。但經過一個下午的苦心磨練後，許多生平都沒摸過這類玩藝的同學，也都學會了基本的滑步，可謂此次旅行最大收穫之一。

下午四時半，遊罷駒個岳山頂後，我們又搭船轉乘原先的遊覽巴士取道通往箱根關所之捷徑，於當天晚上八時左右返抵新宿，大家在互道珍重聲中，結束這次令人難以忘懷的旅行，各自返回自己崗位。

除了這次的春季旅行外，四月九日我華同學會日本分會，於廣尾中正堂舉辦學術研討會，由刻就讀於東京大學博士班課程的黃國彥同學主講「語言的比較」，同學出席相當踴躍。

生陳德旺敬叩
四月十四日
(華岡留日同學會學術組總幹事)



圖片說明：留日同學會春季旅遊全體合影。